

- Flores. Casa de baños.

- Terraza. Patio de servicio.

El proyecto de la vivienda Klöcker suponía la construcción de una casa para una familia con tres niños, un alojamiento independiente para un familiar y una serie de locales que pudieran ser utilizados como oficinas por el constructor, un ingeniero especializado en calefacción y climatización. Se decidió agrupar todo el conjunto en dos unidades, una destinada a las oficinas y la otra a las viviendas, con una entrada situada entre ellas y una comunicación por la terraza con las habitaciones de los niños.

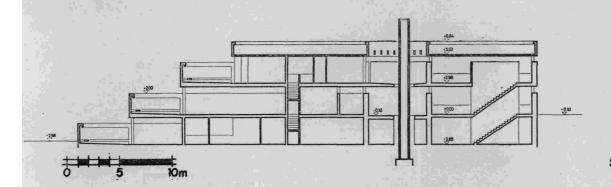
La realización del proyecto presentaba dos dificultades fundamentales: Un solar muy estrecho y alargado y un terreno en pendiente. La primera se resolvió adaptando la planta del edificio a la forma del solar y la segunda, aprovechando la pendiente para construir una serie de terrazas escalonadas que contribuyeran a integrar visualmente el edificio en el terreno circundante. Fue necesario efectuar un movimiento de tierras que alcanzó un volumen de 2.062,33 m³.

El material empleado ha sido, básicamente, el hormigón, viniendo condicionadas sus características en función del papel que debería realizar. Así, los cimientos, muros y paredes son de hormigón B 120 ó B 160 (en el sótano) y B 225 (en la planta baja), mientras las paredes interiores son de hormigón pómez, y los techos y escaleras, de hormigón armado B 225. En algunas superficies de la planta baja se ha dejado el hormigón visto, pero en otras se ha aplicado un revoco blanco. Las paredes interiores han sido pintadas con pintura blanca o antracita, y los techos, revocados y pintados, también de blanco.

El conjunto de cubierta forma una cámara ventilada, forrada con una triple capa de cartón embreado con gravilla prensada para cubiertas, con el fin de mejorar la impermeabilización y el aislamiento. También se ha procurado un aislamiento horizontal, sobre los cimientos y los forjados de la planta baja, y cámaras de aire, para aislamiento vertical, en todos los muros exteriores sobre el terreno.

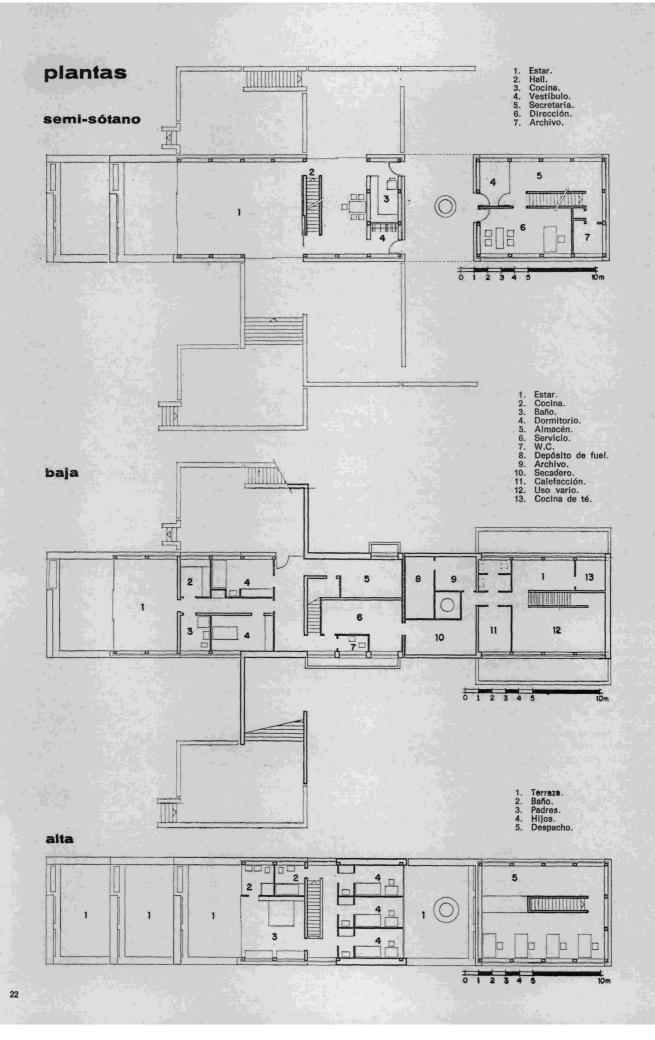
Los suelos son de piedra natural, o bien están pavimentados con polivinilo.

Suelos y paredes reciben calor mediante un sistema de calefacción por agua, que se calienta a su vez por combustión de aceite. También hay agua caliente en la instalación sanitaria, pero sólo en determinados puntos, mientras la instalación de agua fría es completa y abarca ambos cuerpos de construcción.

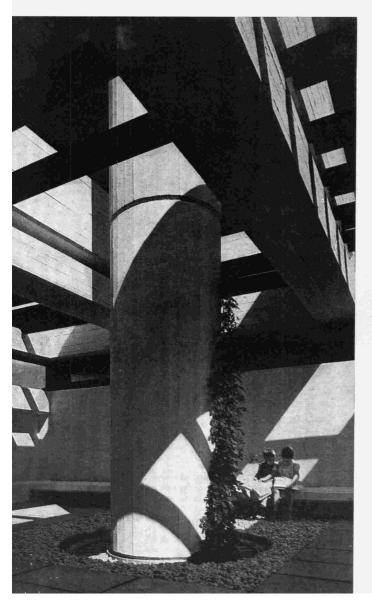


sección

21



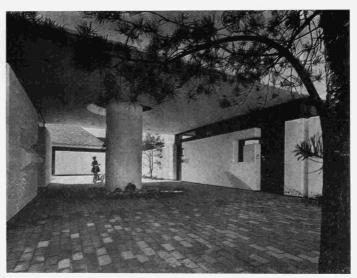




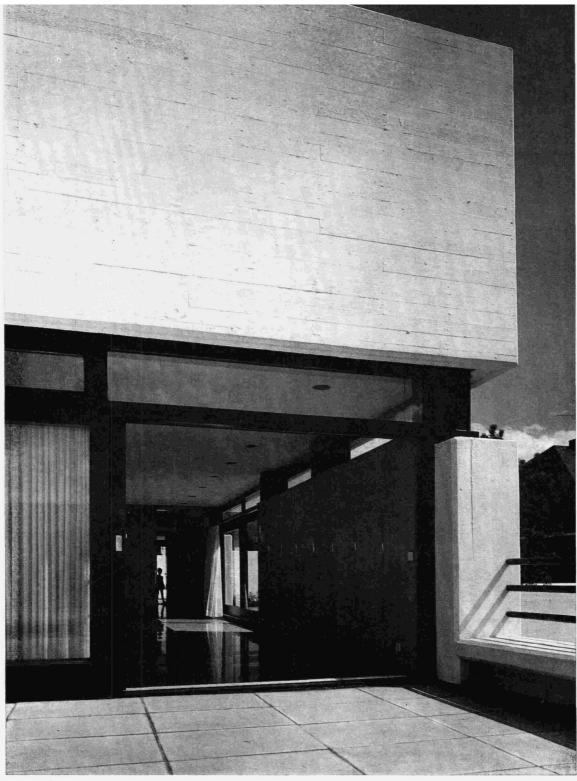
Las puertas son de madera contrachapada. Algunas de ellas están acristaladas. También hay puertasventana para dar acceso a las terrazas. Las ventanas pueden ser de varias clases (fijas, basculantes, pivotantes, de guillotina), y tienen marcos de madera de pino pintada.

El edificio está dotado de luz eléctrica, y las características de la instalación son completamente normales.

El conjunto queda enmarcado por jardines en los que, sobre un césped bien cuidado, crecen arbustos y árboles que contribuyen a crear un ambiente agradable y tranquilo.



23



Fotos: HELMUT STAHL

### résumé

#### Maison terrase à Hahnwald. République Fédérale d'Allemagne

Prof. J. Schürmann, Dipl. Ing. architecte

Les caractéristiques principales de la maison d'habitation Klöcker sont les suivantes: adaptation à un terrain dont les caractéristiques sont peu commodes, intégration dans la topographie environnante et emploi du béton en tant que matériau constructif fondamental.

# summary

## Terrace House in Hahnwald. West Germany

Prof. J. Schürmann, Dipl. Eng. architect

The main characterictics of the Klöcker house are: the adaptation of a difficult piece of land, integration into the surrounding landscape and the handling of concrete as a fundamental building material

# zusammenfassung

# Terrasehaus in Hahnwald. B.R.D.

Prof. J. Schürmann, Dipl. Ing. Architekt

Die wichtigsten Merkmale des Wohnhauses Klöcker sind: die Anpassung an ein Grundstück mit unbequemer Beschaffenheit, die Anpassung an die Landschaft und der Gebrauch des Betons als hauptsächliches Baumaterial.